



EOC
EUROASIAN
ONLINE
CONFERENCES

ENGLAND CONFERENCE

**INTERNATIONAL CONFERENCE ON
MULTIDISCIPLINARY STUDIES AND
EDUCATION**



Google Scholar

zenodo

OpenAIRE

doi digital object
identifier

eoconf.com - from 2024



INTERNATIONAL CONFERENCE ON MULTIDISCIPLINARY STUDIES AND EDUCATION: a collection scientific works of the International scientific conference – London, England, 2025. Issue 4

Languages of publication: Uzbek, English, Russian, German, Italian, Spanish

The collection consists of scientific research of scientists, graduate students and students who took part in the International Scientific online conference «**INTERNATIONAL CONFERENCE ON MULTIDISCIPLINARY STUDIES AND EDUCATION**». Which took place in London , 2025.

Conference proceedings are recommended for scientists and teachers in higher education establishments. They can be used in education, including the process of post - graduate teaching, preparation for obtain bachelors' and masters' degrees. The review of all articles was accomplished by experts, materials are according to authors copyright. The authors are responsible for content, researches results and errors.





РУССКИЙ ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК И БИЛИНГВИЗМ: ВОПРОСЫ НОРМЫ

Яхшинорова Мухсина

Хасанова Марджона

Мухаммадиева Лобар

ТерДПИ, студенты 4 курса,

отделение русского языка в группах иностранных языков

Аннотация. В статье рассматриваются особенности функционирования и развития современного русского литературного языка в билингвальных и полилингвальных условиях. Особое внимание уделено процессам нормализации и кодификации языковых норм, их динамике и влиянию межъязыковых контактов на формирование литературного стандарта. Анализируются основные тенденции, связанные с изменением языковых норм в результате взаимодействия русского языка с другими языковыми системами.

Ключевые слова: русский литературный язык, билингвизм, полилингвизм, языковые нормы, кодификация, межъязыковое взаимодействие, языковая политика.

Введение. Русский литературный язык представляет собой высшую форму национального языка, выполняющую функции средства межнационального общения, культуры и науки. В условиях глобализации и активных межкультурных контактов развитие русского языка происходит не изолированно, а во взаимодействии с другими языками. Особенно актуальным становится вопрос о сохранении и развитии норм русского литературного языка в билингвальных и полилингвальных условиях.

Билингвизм и полилингвизм – неотъемлемая часть современной языковой ситуации во многих странах постсоветского пространства, включая Узбекистан, Казахстан, Кыргызстан, Латвию и другие. В этих условиях русский язык продолжает выполнять важные коммуникативные функции, одновременно испытывая влияние национальных языков, что приводит к своеобразным изменениям в его норме и употреблении.

1. Билингвизм и полилингвизм как фактор языкового развития

Билингвизм (двуязычие) и полилингвизм (многоязычие) представляют собой сложные социально-лингвистические явления, при которых носители двух или более языков используют их в разных сферах коммуникации. В таких условиях языки неизбежно вступают во взаимодействие, что ведёт к взаимным влияниям на уровне лексики, фонетики, грамматики и прагматики.





Русский язык в билингвальных сообществах часто выступает в роли языка межнационального общения, тогда как национальные языки обслуживают внутренние коммуникативные потребности. Это приводит к явлению интерференции — переносу элементов одной языковой системы в другую. Например, в русской речи билингов из Средней Азии можно наблюдать особенности синтаксического строя или акцентуации, обусловленные влиянием местных языков (узбекского, таджикского и др.).

С одной стороны, билингвизм способствует обогащению языка за счёт заимствований и расширения лексического фонда. С другой — он может оказывать влияние на нормы литературного языка, способствуя их ослаблению и вариативности.

2. Влияние межъязыковых контактов на нормы русского литературного языка

Нормы литературного языка – это совокупность правил употребления языковых средств, признаваемых образцовыми в определённый исторический период. В билингвальной среде они подвержены трансформации под воздействием языковых контактов.

Наиболее заметные изменения происходят:

в лексике – активное использование заимствованных слов, кальки и гибридных выражений;

в синтаксисе – появление структур, нехарактерных для русского языка (например, калькирование порядка слов из национальных языков);

в фонетике – влияние акцентных и интонационных моделей других языков;

в прагматике – формирование специфических форм речевого этикета, сочетающих элементы двух культур.

Тем не менее, современная кодификация русского языка (в словарях, грамматиках, справочниках) продолжает базироваться на нормах литературного языка, сформированных в XIX-XX вв., несмотря на расширение социолингвистических границ его употребления.

3. Нормализация и кодификация в условиях полилингвизма

Вопросы нормализации и кодификации русского литературного языка приобретают особую значимость в условиях многоязычия. С одной стороны, необходимо сохранять устойчивость норм, обеспечивающих единство и взаимопонимание среди носителей. С другой – язык должен оставаться открытым для изменений, отражающих новые реалии.

Современные лингвисты (В.В.Виноградов, Л.Р.Зиндер, М.В.Панова, Е.А.Земская и др.) отмечают, что язык развивается по пути расширения функциональных возможностей при сохранении структурной целостности. Русский язык, будучи языком международного общения,





демонстрирует высокий уровень адаптивности, но нуждается в постоянной кодификационной поддержке через образовательную систему, СМИ и цифровые ресурсы.

Особенно важно формировать устойчивые нормы речевой культуры у билингвальных носителей. Это достигается посредством обучения русскому языку как иностранному (РКИ), создания национальных учебников, словарей и справочников, учитывающих социолингвистические особенности региона.

4. Современные тенденции развития литературных норм

В XXI веке нормы русского литературного языка демонстрируют тенденции к демократизации, вариативности и гибкости. Интернет-коммуникация, социальные сети и массовая культура способствуют появлению новых форм языкового употребления, часто выходящих за рамки традиционной нормы.

В билингвальных и полилингвальных обществах это проявляется особенно ярко: нормы письменной речи и устного общения могут расходиться, а употребление разговорных форм становится допустимым даже в официальных контекстах. Тем не менее, фундаментальные принципы литературной нормы – правильность, чистота, точность, уместность – остаются неизменными.

Таким образом, современная норма русского литературного языка в билингвальной среде становится динамической нормой, отражающей живые процессы языкового развития при сохранении единства и преемственности традиций.

Заключение. Развитие русского литературного языка в билингвальных и полилингвальных условиях представляет собой сложный процесс, в котором взаимодействуют тенденции сохранения и обновления. Межъязыковые контакты способствуют обогащению языка, однако требуют внимательного отношения к его нормам и кодификации. Важно, чтобы развитие русского языка происходило в гармонии с другими языками, не утрачивая при этом своей культурной и коммуникативной функции.

Сохранение нормативного единства возможно только при системной работе в области языковой политики, образования и научного изучения речевых процессов в многоязычной среде.

Список литературы

1. Виноградов В. В. О языке художественной литературы. – М.: Наука, 1980.
2. Земская Е. А. Русская разговорная речь: лингвистический анализ и проблемы обучения. – М.: Наука, 1981.
3. Панова М. В. Современный русский литературный язык. – М.: Академия, 2009.
4. Крысин Л. П. Русский язык в современной России. – М.: Языки славянских культур, 2013.

